

Samenvatting 'Het papiaments treft geen blaam' door Elsmarie Beukenboom

Het opiniestuk "Het Papiaments treft geen blaam" van Elsmarie Beukenboom reageert op een eerder artikel van Juana Kibbelaar, waarin Kibbelaar beweerde dat het Papiaments de oorzaak was van taalachterstand onder Bonairiaanse kinderen. Beukenboom verwerpt deze claim en verdedigt het Papiaments als moedertaal die juist een belangrijke rol zou moeten spelen in het onderwijs.

Samenvatting van de argumenten:

1. Papiaments in het onderwijs: Kibbelaar suggereert dat onderwijs in het Papiaments leidt tot laaggeletterdheid, maar Beukenboom wijst erop dat het uitsluiten van de moedertaal juist heeft bijgedragen aan onderwijsachterstanden. Pas sinds de jaren '80 is het Papiaments toegelaten als vak, en in het laatste decennium als deel-instructietaal, wat een positieve ontwikkeling is.

2. Wettelijke positie van het Papiaments: Ondanks deze vooruitgang wordt het Papiaments nog steeds niet voldoende ondersteund door de wetgeving. In de onderwijswetten van Bonaire heeft het Papiaments geen sterke positie. Beukenboom bekritiseert Kibbelaar's angst voor het Papiaments en stelt dat er geen sprake is van dominantie van het Papiaments in het onderwijs, zoals Kibbelaar beweert.

3. Psychologische effecten van Nederlands onderwijs: Beukenboom suggereert dat de historische dwang om Nederlands te leren met lijfstraffen heeft geleid tot een aversie tegen de taal. Ze pleit voor wetenschappelijk onderzoek naar deze effecten, omdat dit kan verklaren waarom veel Antillianen moeite hebben met het leren van Nederlands.

4. Toekomst van het Papiaments: Beukenboom benadrukt dat de strijd om erkenning van het Papiaments nog niet voorbij is. De bestuursafspraken van 2021 tussen Bonaire en Nederland is een stap in de goede richting, maar het uiteindelijke doel is erkenning van het Papiaments onder Deel III van het Europees Handvest voor Regionale of Minderheidstalen. Deze erkenning zou leiden tot een betere ondersteuning van de taal in het onderwijs en andere sectoren.

5. Papiaments als hulpmiddel: In tegenstelling tot Kibbelaar's bewering dat het Papiaments een obstakel vormt, stelt Beukenboom dat het Papiaments juist kan helpen om de taalachterstand van kinderen in het Nederlands te overbruggen. Ze pleit voor meer investeringen in vertaal- en onderwijsmateriaal in het Papiaments, wat uiteindelijk de toegang tot andere talen zal vergemakkelijken.

Conclusie: Het artikel verdedigt het Papiaments als een waardevolle moedertaal die niet de schuld draagt van taalachterstand op Bonaire. Het wijst op de noodzaak van gelijkwaardige

erkenning van het Papiaments in het onderwijs en de wetgeving, en betoogt dat het Papiaments juist een hulpmiddel kan zijn om de beheersing van andere talen, waaronder het Nederlands, te verbeteren.